

大学英语教材对跨文化思辨育人的落实

——以《新未来大学英语》为例

赵乐芳

洛阳师范学院

[摘要]《新未来大学英语》教材采用体验式外语教学范式,创造学用一体的真实实际情境;体现外语教学多元能力发展观,融合外语教育与全人教育;通过混合式教学模式,实现外语泛在学习与教研相长。这种教学设计符合孙有中提出的教学原则,教师在使用这套教材的过程中也应当深入挖掘教材中的跨文化思辨元素,设计合适的教学活动引导学生反思。

[关键词]跨文化;思辨;育人

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-6261.2021.05.005

跨文化思辨能力是全球化背景下外语人才必备的素养。孙有中(2015)认为,语言能力可以分成三重境界。第一重境界指的是“言之无碍”,强调的是语法层面的准确;第二重境界指的是“言之有理”,是指在逻辑论证层面要雄辩有力;第三重境界指的是“言之有礼”,这要求我们要跨越文化屏障开展得体而有效的沟通。思辨能力(Critical thinking skills)是指依据标准,对事物或看法做出的有目的、有理据的判断能力,既包含独立思考、求证精神和创新精神,又包括分析、比较、归纳、综合、推理和评价等一般性思维能力。

一、培养学生跨文化思辨能力的必要性

外语人才培养中的跨文化思辨能力,即在外语学习中,学生不只是能够把握语言语音、结构等内容,还要能立足于广阔的文化视角,在语言使用中对这些知识进行深入地思考与探索,从而挖掘出其中的精髓。

首先,提升学生的外语能力。用外语交流是极具技巧性的活动,需要参与者调动思维,这样,他们才能在对话中抓住重点。交流的双方据此才能更好地表达自身的观点、意见等,交流活动才能顺利完成。在外语教学中,单纯的知识讲解并不足以做到这点,我们在教学中要加入跨文化思辨能力的内容。学生在这个过程中才能进行语言的理解与思考,在不同的情境中使用不同的表达,表现出不同的语言艺术。只有这样才能发挥语言的工具属性,使学生的外语能力得到增强。

其次,增强学生的综合素质。在英语教学中,对学生开展跨文化思辨能力的培养,学生的思维能力会得到不断的增强。比如,在对话的时候不再只是追求说出来即可,而是努力做到说得好,可以通过深入对话、提问、阅读等语境,充分活跃自身的思维,从而抓住问题的本质来回答问题。随着学生思维能力的提升,他们会逐步喜欢这种学习方式。那么,他们的思维能力就会在这种循环往复的思考练习中练就出来。长此以往,学生的语言能力、理解能力和综合素质都会得到显著的提升。这既符合新课程改革中培养全面发展的人的要求,也能够切实满足社会发展对外语人才的实际需求。

最后,推动中外文化交流的良性发展。当学生具有跨文化思辨能力时,他们就能够更好地理解语言内涵。在中外对话交流时,就能跨越文化的鸿沟,找到中外文化契合点,从而引进优秀的外来文化或者传播我国的优秀传统文化。由此,中外交流与沟通就建立在深度思考的平衡之上,中外文化交流发展的地位会更加平等,发展的效果也会更为突出。

二、《新未来大学英语》对跨文化思辨育人的落实

在外语教学中,通过跨文化语言交际活动,思辨语言交际活动以及跨文化与思辨融合的语言交际活动,有效提高语言能力,融合培养以跨文化能力和思辨能力为核心的多元能力,促进立德树人。孙有中(2016)曾提出以思辨、反省、探究、共情和体验为基本原则的大学英语跨文化教学要求。学生要学会用思辨的方法对习得的知识和信息进行分析评价;反省跨文化交际中的差异和不足,做出理性的判断;探究不同的学习方法和学习资源,独立思考解决问题;学会换位思考,理解感受

文化差异;通过观看案例、进行角色扮演等在体验中学习。其次,教材中的四个主人公的人设完全不同:不同性别,不同文化,不同专业,不同性格,这本身也是一种跨文化设计。教材101页中,阅读旅游指南中上海的旅游胜地,并填写表格找出这几个地方的有趣之处和原因,通过这样的的方式培养思辨能力,紧接着通过小组讨论和交换观点的方式培养思辨能力,同时复现沟通技能。教材105页,从输入材料中提炼并结合语言使用讲解思辨技能;专项练习,即学即用,为产出任务做准备。然后从输入材料中提炼并结合语言使用讲解跨文化技能。107页,通过阅读培养思辨能力,为完成产出任务搭建思辨脚手架。110页最后的产出任务“Read the following email from an old friend Kyle, who will visit your hometown soon, and respond to his email.”顺承剧情发展,创设跨文化情景,应用前期积累,学以致用,最后在语言产出任务中育人育己。115页,在section2的text A阅读部分,应用思辨技能,通过“think-pair-share”练习,对课文主题进行独立思考,讨论比较和分享观点。在思辨技能框中,基于对课文的理解提炼并讲解思辨技能,跨文化写作部分,从课文中提取跨文化素材,通过写作对跨文化问题进行深层思辨,同时练习写作技巧。117页的翻译练习有机融入中国文化和思政内容。在Text B中,注重中外文化多元视角。119页的跨文化反思,就是基于课文内容提炼跨文化素材,培养对跨文化问题的深层思辨能力。120页的自我反思部分涉及对思辨技能和跨文化技能的掌握情况的反思。最后中国智慧“Wisdom of China”部分,结合单元主题介绍《西游记》,呈现中华优秀传统文化和当代文化,帮助学生领悟中国智慧、坚定文化自信、讲好中国故事。

结语

学而不思则罔,思而不学则殆。在外语教学中,思辨能力与跨文化能力相得益彰,相互促进。如果说思辨能力给跨文化能力增加深度,那么跨文化能力给思辨能力增加广度。语言能力因同时具有跨文化能力和思辨能力而如虎添翼;立德树人便寓于其中。该教材通过跨文化思辨活动,增强人文素养,塑造正确的世界观、人生观、价值观、文化观,拓展国际视野,厚植中国情怀,提高道德推理能力和批判性文化意识,实现培根铸魂,立德树人。

参考文献

[1]孙有中, Jack C. Richards 等. 新未来大学英语综合教程: 第1册 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2021.2

[2]孙有中, 张虹. 新未来大学英语听说教程: 第1册 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2021.3

[3]曹巍巍, 周龙. 论外语教材开发的传承和革新——在“体验”思想指导下的外语教材开发研究 [J]. 中国外语, 2010. (9): 62-67.

作者简介:

赵乐芳, 女, 1980, 硕士, 讲师, 研究方向: 二语习得